

PATRYCJA REINBOLD
ANNA CHARCHUT

NIE



MIEC

KI

DLA DOROSŁYCH

Język potoczny, którego
nie nauczysz się w szkole



poziom
A2-C1



18+

SŁÓWKO
WYDAWNICTWO

PATRYCJA REINBOLD
ANNA CHARCHUT

NIE 

MIEC 

KI **DLA DOROSŁYCH**

**Język potoczny, którego
nie nauczysz się w szkole** 



poziom
A2-C1

SŁÓWKO
HISTORICZNO



SPIS TREŚCI

WSTĘP 7

Rozdział 1



POGADUSZKI I PLOTKI 9

Rozdział 2



RADOŚĆ I SZCZĘŚCIE 33

Rozdział 3



LEKARZ 53

Rozdział 4



SUPERMARKET 73

Rozdział 5



RELACJE INTYMNE 91

Rozdział 6



NIEZRĘCZNE SYTUACJE 111

Rozdział 7



WKURZENIE 135

Rozdział 8



SPORT 155

WSTĘP

„Niemiecki dla dorosłych” to lekka i pełna humoru książka, która wprowadzi Cię w serce niemieckiej codzienności. Dzięki niej odkryjesz bogaty świat potocznych zwrotów, które nie zawsze są eleganckie, ale na pewno prawdziwe i żywe!

W życiu czasem trzeba użyć mocniejszych słów, by wyrazić emocje. Dzięki tej książce nauczysz się, jak robić to w sposób autentyczny i – co najważniejsze – bez cenzury.

W naszej książce zamieszczamy wiele wyrazów obraźliwych, których czasami warto unikać, nawet w przyptywie najgorętszych emocji. Należy jednak wiedzieć, jak rozpoznać wrogie sygnały i wulgarne wyzwiska.

Jeśli podczas rozmów masz problemy ze spontanicznymi reakcjami i naturalnymi odpowiedziami, a próbując przetłumaczyć polskie myśli na niemiecki, łapiesz się na kalkach językowych, jeśli masz już dość sztywnych reakcji, powtarzalnych i nudnych ćwiczeń, jeśli chcesz uczyć się na luzie i z humorem – ta książka jest właśnie dla Ciebie.

Każdy z ośmiu rozdziałów przeniesie Cię w różne sytuacje z życia codziennego, poczynając od luźnych pogawędek z przyjaciółmi, przez plotki w pracy, aż po chwile intensywnej emocji. Od momentów na siłowni, gdzie padają sportowe wyrażenia, po intymne rozmowy pełne pikantnych szczegółów – ta książka wyposaży Cię w bogaty zestaw narzędzi językowych, które pozwolą Ci swobodnie wyrażać się w każdej sytuacji, niezależnie od jej charakteru.

Istotnym elementem książki jest **kontekst**, w którym osadzone są wszystkie użyte w niej przykłady. Bez kontekstu ani rusz. W tej książce zwracamy uwagę na typowe błędy w użyciu wielu struktur i zwrotów. W miejscach, w których pojawia się problematyczne słowo, dodałyśmy szczegółowe wyjaśnienia i przykłady z polskim tłumaczeniem.

Gotowy na podróż przez niemiecki język potoczny? Usiądź wygodnie i daj się zaprosić na solidną dawkę codziennego niemieckiego!

Uwaga: W książce znajdziesz wiele przekleństw i obraźliwych określeń. Pamiętaj, że używanie języka potocznego wymaga wyrobienia wyczucia językowego. Dobrze jest znać te słowa, gdyż można usłyszeć je w filmach, serialach czy też od znajomych, ale z używaniem ich trzeba czasem uważać.

Skróty używane w książce:

- etw – etwas
- jdn – jemanden (wskazanie na dopełnienie w Akkusativ)
- jdm – jemandem (wskazanie na dopełnienie w Dativ)
- dost.– dosłownie
- pot. – potocznie

Ze względów stylistycznych wszystkie zwroty w języku polskim zostały użyte w formie męskiej (np. Pan/miałbym/...). Forma ta odnosi się jednak do obu płci i może zostać zastąpiona formą żeńską (Pani/miałabym/...) lub formą w liczbie mnogiej (Państwu/mielibyśmy...) i nie dyskryminuje żadnej z płci.



ROZDZIAŁ 1

POGADUSZKI I PLOTKI

W pierwszym rozdziale zgłębimy tajniki codziennych rozmów – od zwyczajnych pogawędek po najświeższe plotki i tajemnice. Dodatkowo odkryjemy zwroty, które pomogą Ci odnaleźć się w nowym towarzystwie i nawiązać znajomości – bo czasem najlepsze historie zaczynają się od luźnych słów i uśmiechu.

GARŚĆ ZWROTÓW NA ROZGRZEWKĘ

■ **sprechen** – mówić, rozmawiać

Thomas hat angerufen und wir haben ziemlich lange über sein neues Auto gesprochen. *Dzwonił Thomas i dość długo rozmawialiśmy o jego nowym samochodzie.*

Czasownik **sprechen** jest standardowym odpowiednikiem polskiego słowa *mówić/rozmawiać* – w tym samym kontekście często używa się czasownika **reden**, jednak jest to wariant potoczny, a jego odpowiednikiem w języku polskim jest *gadać*.

- Ich habe mit ihm nur ganz kurz über das Wetter **gesprachen**. *Rozmawiałem z nim tylko krótko o pogodzie.*
- Ich habe mit ihm nur ganz kurz über das Wetter **geredet**. *Gadałem z nim tylko krótko o pogodzie.*



- **plaudern** – *gawędzić, plotkować* (w kontekście: *powymieniać się informacjami*)
Ich treffe mich morgen mit Paula. Endlich können wir mal ein bisschen plaudern.
Spotykam się jutro z Paulą. W końcu możemy trochę poplotkować.
- **schwätzen über jdn/etw** – *pogadać o kimś/czymś, uciąć pogawędkę o kimś*
Sie haben stundenlang über die neuesten Gerüchte geschwätzt. *Oni godzinami gadali o najnowszych plotkach.*
- **quatschen mit jdm** – *gadać z kimś*
Wir haben uns zufällig getroffen und ein bisschen gequatscht. *Spotkałyśmy się przypadkiem i trochę pogadałyśmy.*
- **vollquatschen** – *dużo mówić, głędzić* (w kontekście: *dużo opowiadać, nawet jeśli rozmówca tego nie chce*)
Warum quatschen die Kollegen ausgerechnet mich voll? *Dlaczego koledzy to właśnie do mnie ciągle gadają?*
- **sich verquatschen** – *zaplapać się, zagadać się* (w kontekście: *rozmawiać dłużej, niż się planowało lub niż jest to konieczne*)
Wir wollten nur kurz “Hallo” sagen, aber am Ende haben wir uns total verquatscht. *Chcieliśmy tylko krótko się przywitać, ale ostatecznie totalnie się zagadaliśmy.*
- **labern** – *paplać, gadać*
Wir haben uns getroffen und über alles Mögliche gelabert. *Spotkaliśmy się i gadaliśmy o wszystkim. (dost. o wszystkim możliwym).*
- **volllabern** – *dużo gadać, bredzić, bełkotać*
Er hat uns beim Mittagessen die ganze Zeit vollgelabert. *On cały czas bełkotał do nas przy obiedzie.*
- **quasseln** – *mówić szybko, nawijać* (w kontekście: *gadać bez sensu, bez wcześniejszego przemyślenia, co chce się powiedzieć*)
Hör endlich auf zu quasseln! *Przestań w końcu nawijać!*
- **plappern** – *paplać, pleść*
Sie hat nur Unsinn geplappert. *Ona plotła tylko głupoty.*
- **in Grund und Boden reden** – *zagadywać kogoś na śmierć* (w kontekście: *mówić bardzo dużo i szybko, nie dając dojść rozmówcy do głosu*)
Er hat mich in Grund und Boden geredet. *On mnie zagadał na śmierć.*

Wyrażenie **in Grund und Boden reden** można stosować również w nieco innym kontekście, mianowicie w sytuacji, gdy ktoś mówi o kimś źle i stawia go w negatywnym świetle. Polskim odpowiednikiem może być tu zwrot *zmieszać kogoś z błotem*.

- Nach dem Streit hat Sarah ihren Freund vor anderen Bekannten in Grund und Boden geredet. *Po kłótni Sarah zmieszała swojego chłopaka z błotem przed innymi znajomymi.*

- **munkeln** – mówić po cichu, bąknąć, plotkować
Man munkelt, dass Thomas gefeuert wurde. *Mówi się/Przebąkiwuje się, że Thomas został zwolniony/wyrzucony z pracy.*
- **murmeln** – mamrotać coś
Was murmelst du da? *Co tam mamroczesz?*
- **flüstern** – szeptać
Warum flüstert ihr die ganze Zeit? Ich kann euch trotzdem hören! *Dlaczego cały czas szepczecie? I tak was słyszę! (dost. I tak was umiem słyszeć!)*
- **die Plaudertasche** – gaduła
Monika ist so eine Plaudertasche! Wenn sie mich mal anruft, dann ist der Nachmittag schnell vorbei. Sie redet und redet. *Monika jest taką gadułą! Jak do mnie zadzwoni, to popołudnie mija bardzo szybko. Ona gada i gada.*
- **die Labertasche** – gaduła
Laura ist eine richtige Labertasche. *Laura jest prawdziwą gadułą.*
- **die Quasselstrippe** – gaduła
Laura ist eine dumme Quasselstrippe. *Laura jest głupią gadułą.*
- **das Gerücht** – plotka
Das Gerücht verbreitet sich schnell in der Schule. *Plotka szybko rozchodzi się w szkole.*
- **etw gerüchteweise hören** – słyszeć coś tylko w plotkach/pomówieniach
Erzähl das bitte nicht weiter, ich habe es nur gerüchteweise gehört. *Nie opowiadaj tego proszę dalej, ja to słyszałem tylko w plotkach.*
- **zu Ohren kommen** – dojsć do uszu (w kontekście: dochodzą słuchy)
Mir ist zu Ohren gekommen, dass ... *Doszły mnie słuchy, że...*
Mir ist stets nur Gutes über Sie zu Ohren gekommen. *Słyszałem o Panu tylko same dobre rzeczy.*
- **in aller Munde sein** – być na ustach wszystkich (w kontekście: być tematem rozmów)
Hast du's noch nicht gehört? Das ist doch jetzt in aller Munde! *Nie słyszałeś jeszcze o tym? Przecież wszyscy o tym mówią!*



RÓŻNICA W SŁOWACH: BEGEGNEN VS. TREFFEN

Zarówno czasownik **begegnen**, jak i **treffen** można przetłumaczyć na język polski jako *spotkać*, *napotkać*, jednak różnią się one od siebie zarówno pod względem gramatycznym, jak i kontekstem, w którym ich używamy.



jdm begegnen spotkać kogoś

- Du glaubst nicht, wem ich heute begegnet bin!
Nie uwierzysz, na kogo dzisiaj trafiłem (w kontekście: kogo dziś przypadkowo spotkałem).
- Ich bin meinem ehemaligen Chef bei Kaufland begegnet.
Spotkałem/Napotkałem mojego byłego szefa w Kauflandzie.

jdn treffen spotkać kogoś

- Ich habe meine Arbeitskollegin bei Kaufland getroffen.
Spotkałem moją koleżankę z pracy w Kauflandzie.

W obu przypadkach chodzi o przypadkowe spotkanie/napotkanie jakiejś osoby, bez wcześniejszego umawiania się z nią.

Czasownik **treffen** jest także w użyciu jako czasownik zwrotny **sich treffen**, kiedy spotkamy się z kimś po wcześniejszym umówieniu (*spotykać się*).

- Wir haben uns gestern Abend getroffen.
Spotkaliśmy się wczoraj wieczorem.
- Ich treffe mich mit ihm am Samstag.
Spotkam się z nim w sobotę. (Tutaj sygnalizujemy, że umówiliśmy się na sobotę i wtedy się spotkamy). W tym kontekście czasownik **begegnen** nie będzie w ogóle pasował do kontekstu użycia, ponieważ stosujemy go tylko wtedy, gdy spotkamy/napotkamy kogoś przypadkowo bez wcześniejszego umawiania się z daną osobą.
- Ich glaube, wir sind uns schon mal begegnet.
Wydaje mi się, że my się już gdzieś spotkaliśmy.

PODWÓJNE ZNACZENIE

so weit vs. soweit

W języku niemieckim w użyciu jest zarówno słowo **so weit** (pisane osobno), jak i **soweit** (pisane razem), jednak używamy ich w różnych kontekstach:

- **soweit** piszemy razem tylko wtedy, gdy pełni funkcję spójnika i wprowadza zdanie podrzędne:

Soweit mir bekannt ist, sind sie noch im Urlaub. *O ile mi wiadomo/O ile wiem/Z tego, co wiem, oni są jeszcze na urlopie.*

W jaki sposób sprawdzić, czy **soweit** w danym zdaniu pełni funkcję spójnika?

Jeśli dasz radę zastąpić **soweit** słowem

- **soviel**
- **nachdem, was**
- **in dem Maße, wie**

i przy tym nie zmienisz kontekstu zdania, wówczas to słowo napiszesz razem.



Soweit ich weiß, kommt sie heute doch nicht.

=

Soviel ich weiß, kommt sie heute doch nicht.

O ile mi wiadomo/O ile wiem/Z tego, co wiem, to ona dzisiaj jednak nie przyjdzie.

Jeśli zasada ze spójnikiem i podmianą słów bez zmiany kontekstu się nie sprawdzi, wówczas **so weit** piszemy osobno:

Bist du so weit? *Jesteś gotowy? (dosł. Jesteś tak daleko?)*

So weit, so gut. *Jak narazie wszystko okej/w porządku/dobrze.*



Z ŻYCIA WZIĘTE

W języku niemieckim można w łatwy sposób oddać stopień bliskości lub formalności w relacji między ludźmi, używając czasowników **sich siezen** (formalna, zdystansowana relacja, kiedy odnosisz się do kogoś, używając formy grzecznościowej: Pani, Pan, Państwo) lub **sich duzen** (swobodny sposób komunikacji, mówienie sobie na Ty).

- Wir duzen uns. *Jesteśmy na Ty.*
- Wir können uns gerne duzen. *Możemy sobie mówić na Ty.*
- Wir siezen uns immer noch. *Nadal mówimy sobie na Pan/Pani.*
- Mein Chef hat mir angeboten, dass wir uns duzen. *Mój szef mi zaproponował, żebyśmy przeszli na Ty.*

- Er hat einen guten ersten Eindruck gemacht. *On zrobił dobre pierwsze wrażenie.*
- Ich kann mich gerne vorstellen. *Z chęcią się przedstawię.*
- Würden Sie sich bitte kurz vorstellen? *Przedstawiłby się Pan pokrótce?*
- Ich möchte Ihnen meine Tochter/meinen Sohn vorstellen. *Chciałbym przedstawić Panu moją córkę/mojego syna.*
- Habe ich dir schon meine Frau vorgestellt? *Przedstawiłem ci już moją żonę?*
- Meinen Mann habe ich Ihnen noch nicht vorgestellt, oder? *Jeszcze nie przedstawiałam Panu mojego męża, prawda?*
- Ich glaube, wir wurden uns noch nicht vorgestellt. *Wydaje mi się, że jeszcze nie zostaliśmy sobie przedstawieni.*
- Kennen Sie schon meinen Mann? *Poznał Pan/Zna Pan już mojego męża?*
- Wir kennen uns noch nicht. Mein Name ist Anna. *My się jeszcze nie znamy. Mam na imię Anna.*
- Kennt ihr euch schon? *Znacie się już?*
- Kennst du ihn? *Znasz go?*
- Woher kennst du sie? *Skąd ją/ich znasz?*
- Entschuldigung, kennen wir uns? *Przepraszam, czy my się znamy?*
- Der Name kommt mir bekannt vor, vielleicht haben wir uns schon mal kennengelernt. *To imię wydaje mi się znajome, może już kiedyś się poznaliśmy.*
- Das ist meine Arbeitskollegin. *To moja koleżanka z pracy.*
- Ich bin die Nachbarin von nebenan. *Jestem sąsiadką z mieszkania/domu obok.*

- Machen Sie es gut! *Niech się Pan trzyma!*
- Pass gut auf dich auf! *Uważaj na siebie!*
- Wir sehen uns bald wieder! *Zobaczymy się wkrótce!*
- Wir quatschen mal die Tage! *Zgadamy się na dniach!*
- Ich danke Ihnen für die Einladung. *Dziękuję Panu za zaproszenie.*
- Vielen Dank für den freundlichen Empfang! *Bardzo dziękuję za miłe przyjęcie!*
- Ich habe mich sehr über euren Besuch gefreut! *Bardzo się ucieszyłem z waszych odwiedzin!*
- Ich kann gar nicht beschreiben, wie sehr ich mich gefreut habe. *Nie umiem nawet opisać, jak bardzo się ucieszyłem.*
- Man sieht sich! *Do zobaczenia! (dost. Zwidzimy się!)*
- Lass von dir hören. *Odezwij się. / Do usłyszenia.*
- Ich begleite euch zur Tür. *Odprowadzę was do drzwi.*
- Ihr seid wie der Blitz verschwunden. *Zniknęliście jak piorun/jak strzała (w kontekście: bardzo szybko)*

ZAREAGUJ JAK NIEMIEC

Co powiesz, żeby zakomunikować komuś, że opowiada głupoty/bzdury?

- (alles) Käse! *Bzdury!*
- Quark! *Bzdury!*

Słowo **der Käse** to dosłownie *ser żółty*, a **der Quark** to standardowe określenie *twarogu*.

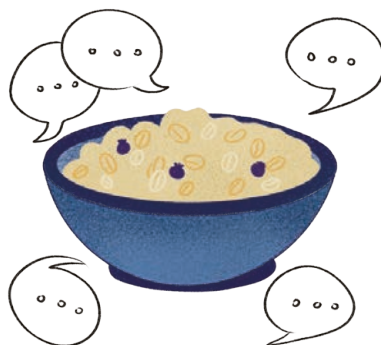
- | | |
|-------------------------------------|---|
| ■ Unfug! <i>Bzdury!</i> | ■ Spinnerei! <i>Bzdury!/Brednie!</i> |
| ■ Schmarren! <i>Bzdury!</i> | ■ Bullshit! <i>Gówno prawda!</i> |
| ■ Quatsch! <i>Bzdury!</i> | ■ Schwachsinn! <i>Głupoty!</i> |
| ■ Blödsinn! <i>Bzdury!/Głupoty!</i> | ■ Erzähl mir keinen vom Pferd! <i>Nie opowiadaj mi tu bajek! (w kontekście: Nie wciskaj mi kitu!)</i> |
| ■ Geschwätz! <i>Gadanina!</i> | |
| ■ Unsinn! <i>Nonsens!/Bzdura!</i> | |
| ■ Stuss! <i>Głupstwo!</i> | |



TO WARTO ZNAĆ: UM DEN HEIßEN BREI HERUMREDEN

Zwrot **um den heißen Brei herumreden** oznacza dosłownie *gadać wokół gorącej kaszki/papki*. W języku potocznym to wyrażenie jest używane jako odpowiednik *owijać w bawełnę*.

- **der Brei** – kaszka, kleik



W języku niemieckim istnieje wiele odpowiedników używanych w tym kontekście, np.:

- **Klartext/Tacheles reden** – *gadać prosto z mostu, gadać otwarcie*
Ich habe genug von Andeutungen, lass uns Klartext reden. *Mam dosyć aluzji, pogadajmy otwarcie.*
- **kein Blatt vor den Mund nehmen** – *nie owijać w bawełnę (dosł. nie brać żadnej kartki/liścia przed usta)*
Ich werde kein Blatt vor den Mund nehmen und sage dir die Wahrheit. *Nie będę owijał w bawełnę i powiem ci prawdę.*

SŁOWO W KONTEKŚCIE: DIE KLAPPE

W języku niemieckim słowo **die Klappe** dosłownie oznacza *klapę* lub *pokrywę*, jednak w mowie potocznej używane jest w różnych kontekstach, np. jako odpowiednik wulgarnego słowa *pysk*.

Zwrot **eine große Klappe haben** oznacza dosłownie *mieć dużą klapę*, ale w przenośni odnosi się do osoby, która dużo mówi i jest zbyt pewna siebie. W języku polskim mówi się, że ktoś jest *wyszczekany*.

Er hat zwar eine große Klappe, aber kann nichts wirklich gut. *On jest wprawdzie wyszczekany, ale niczego nie potrafi naprawdę dobrze.*

W tym kontekście można czasem usłyszeć powiedzenie **große Klappe und nichts dahinter!** (dosł. *duża gęba/klapa, nic za tym*), co oznacza, że ktoś dużo mówi, ale nie ma umiejętności lub nie podejmuje żadnych działań (w kontekście: *dużo gada, mało robi*).

Istnieje także wyrażenie **die Klappe halten**, które oznacza *zamknąć się, przy-mknąć się* (dosł. *trzymać klapę*)

Halt die Klappe! *Zamknij się!* (dosł. *Zamknij pysk!*)

Warto również znać zwrot **Klappe zu, Affe tot!**, który jest odpowiednikiem polskiego wyrażenia *już po ptakach* czy też *klamka zapadła*.

So, das war's. Klappe zu, Affe tot. *To by było na tyle.*



ZAGWOZDKA JĘZYKOWA: HILFSBEREIT, HILFREICH CZY BEHILFLICH?



W języku niemieckim istnieją trzy główne słowa, które są odpowiednikiem polskiego przymiotnika *pomocny*. Są to: **hilfsbereit**, **hilfreich** i **behilflich**. Choć mogą wydawać się podobne, to każde z nich ma specyficzne zastosowanie.

Słowo **hilfsbereit** odnosi się do **osoby**, która jest *gotowa i chętna do pomocy*. Taka osoba może nie zawsze mieć możliwość pomocy, ale ma intencję i wolę, aby to zrobić.

- Danke, dass du so hilfsbereit bist. *Dziękuję, że jesteś tak chętny do pomocy.*
- Julia ist immer sehr hilfsbereit. Wenn man sie braucht, ist sie immer da. *Julia jest zawsze chętna do pomocy. Jeśli się jej potrzebuje, ona zawsze jest.*
- Die Verkäuferin war sehr unfreundlich und nicht besonders hilfsbereit. *Sprzedawczyni była bardzo nieuprzejma i nieszczególnie chętna do pomocy.*

Określenie **hilfreich** odnosi się natomiast do przedmiotów, wskazówek lub działań, które są *użyteczne lub wspomagające*. Jeśli coś jest **hilfreich**, to znaczy, że rzeczywiście pomaga w jakiejś sytuacji (ale nie jest to osoba).

- Diese Übungen sind sehr hilfreich. *Te ćwiczenia są bardzo pomocne.*
- Deine Hinweise waren nicht besonders hilfreich. *Twoje wskazówki nie były szczególnie pomocne.*
- Ihre Ratschläge waren wirklich hilfreich. *Jej rady były naprawdę pomocne.*

Słowo **behilflich** to bardziej formalne określenie *osoby pomagającej innej osobie*. Używane jest zazwyczaj w kontekście oficjalnych lub uprzejmych próśb o pomoc.

- Darf ich Ihnen behilflich sein? *Czy mogę być Panu pomocny?*
- Sie waren (mir) sehr behilflich, danke! *Był Pan dla mnie bardzo pomocny, dziękuję!*
- Könnten Sie mir behilflich sein? *Czy mógłby mi Pan pomóc?*

ĆWICZENIA

Ćwiczenie 1. Uzupetnij zdania pasującym zwrotem z ramki. Dwa słowa nie pasują w ogóle.

lästert ■ Ohren ■ Gerücht ■ erfahren ■ munkeln ■ Gewicht ■ Labertasche ■
abgelästert ■ angeben ■ rede

1. Bei uns auf der Arbeit geht das **(1)** um, dass unser Chef sich von seiner Frau getrennt hat.
2. Komm, wir gehen schneller! Uns kommt Monika entgegen, sie ist eine richtige **(2)** Wenn sie uns anspricht, dann erreichen wir unseren Bus nicht mehr. Sie **(3)** über alle Nachbarn aus unserem Wohnblock.
3. Ich muss dir etwas sagen. Monika und Claudia haben gestern über dich dermaßen **(4)** , dass es sogar mein Freund schlimm fand.
4. Ich habe nur durch Zufall **(5)** , dass Max über mich schlecht geredet hat. Seitdem **(6)** ich nicht mehr mit ihm.
5. Mir ist zu **(7)** gekommen, dass du einen neuen Job hast. Stimmt das?
6. Immer mehr Leute **(8)** , dass die Strompreise wieder steigen werden. Die ganzen steigenden Preise gehen mir langsam echt auf die Nerven!

Ćwiczenie 2. Uzupetnij zdania jednym ze słów **hilfsbereit, hilfreich** lub **behilflich**, dopasowując je do kontekstu zdania.

1. Die neue Kollegin ist sehr Sie unterstützt jeden, der sie darum bittet.
2. Deine Tipps waren wirklich und ich konnte die Prüfung bestehen.
3. Der Nachbar war mir beim Umzug sehr und hat viele Kisten zum Transporter getragen.
4. Ich finde diese Webseite sehr Sie hat viele nützliche Informationen.
5. Als ich mein Auto nicht starten konnte, war der Mechaniker sehr und hat mir sofort Starthilfe gegeben.
6. Mein Bruder ist immer , wenn ich Unterstützung bei den Hausaufgaben brauche.



7. Diese Checkliste ist unglaublich Ohne sie hätte ich den Überblick verloren.
8. Der Arzt war mir sehr und hat alle Fragen beantwortet.
9. Ich schätze es sehr, wie du immer bist. Danke für deine Unterstützung.
10. Dein Rat war wirklich Jetzt verstehe ich das Problem besser.

Ćwiczenie 3. Uzupelnij zdania słowami z ramki, aby pasowały do kontekstu. Polskie tłumaczenie pomoże w lepszym zrozumieniu kontekstu.

Scheiße ■ Rücken ■ lästern ■ Zahn ■ ärgern ■ erzähle ■ quasseln ■ Unsinn ■ Klatsch
 ■ Unsinn

Dialog 1

A: Hör auf zu (1)..... ! *Przestań nawijać!*

B: Was? Ich erzähle nur, was Diana gesagt hat! *Co? Ja tylko opowiadam, co Diana powiedziała!*

A: Sie hat nur (2)..... geplappert! Glaubst du ihr wirklich? *Ona plotła tylko głupoty! Naprawdę jej wierzysz?*

B: Ja, denn sie redet immer ehrlich und direkt. *Tak, bo ona zawsze gada szczerze i bezpośrednio.*

Dialog 2

A: Oh nein, Martin kommt. Ich mag ihn nicht, weil er nur (3)..... labert. *O nie, Martin idzie. Nie lubię go, bo on papla tylko głupoty.*

B: Warum sagst du das? *Dlaczego tak mówisz?*

A: Er hat behauptet, dass er ohne Vorbereitung eine bessere Präsentation als meine abliefern kann. *On twierdzi, że może bez przygotowania zrobić lepszą prezentację niż moja.*

B: Vielleicht versucht er nur, dich zu (4)..... . *Może on po prostu próbuje cię zdenerwować.*

Dialog 3

A: Was erzählst du da schon wieder für einen Mist? *Co ty znowu za bzdury pleciesz?*

B: Ich (5)..... keinen Mist! Ich habe das von einem guten Freund gehört. *Nie opowiadam bzdur! Słyszałem to od dobrego przyjaciela.*

A: Das klingt aber wie völliger (6)..... . Das ist doch nur (7)..... und Tratsch. *To brzmi jak kompletna bzdura. To tylko plotki.*

JĘZYK NIEMIECKI A2-C1

Włączasz nowy serial, oglądasz kolejną rolkę na Instagramie i jesteś w szoku? Nie rozumiesz dowcipów, z których śmieją się twoi niemieckojęzyczni znajomi? Niemiecki, jaki słyszysz na ulicy Berlina czy Frankfurtu, brzmi zupełnie inaczej niż ten, który pamiętasz ze szkoły? Gdzie podział się ten piękny, przejrzysty język, tak dobrze znany ci z zajęć?

Dzięki tej książce poznasz niemiecki, jakiego nie ma w typowych podręcznikach, ale bez jego znajomości nie sposób zrozumieć niuansów, dowcipów, a nawet niektórych elementów kultury Niemiec.

Z *Niemieckiego dla dorosłych* nauczysz się tych wszystkich „brzydkich” słówek, które zawsze chciałeś poznać, ale nie miałeś odwagi o nie pytać. Ta książka pomoże ci ożywić twój niemiecki, dodać mu autentyzmu, a nawet nieco pikanterii. Znajdziesz w niej wiele pomocnych wyrażań, dzięki którym język potoczny stanie się dla ciebie bardziej zrozumiały, a różnorodne ćwiczenia pomogą ci utrwalić zdobyte umiejętności.

Poznaj potoczny język niemiecki
i komunikuj się bez problemów w codziennych sytuacjach



wydawnictwoslowko.pl

ISBN 978-83-8175-654-9



9 788381 756549

P20242019

Cena 59,90 zł

Książka dostępna
także jako e-book.